

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

ENTRE RIOS

206

SAN SALVADOR

Maestro ADELA VENTURINO Escuela Nº 11

Fojas 10

OBSERVACIONES

Conocimientos populares.

Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades.

San Salvador Escuela Nacional N.º 11.

Remitente - Adela Venturino - Maestra auxiliar.

Recogidas entre vecinos.

- La cola de un gato negro pasada en cruz sobre los horzuelos, los cura. En la misma forma y con el mismo objeto se pasa una moesa viva.
- Para curar las herrugas se hacen en un pedruzco tantos nudos como herrugas y se tira hacia atrás sin mirar donde cae.
- Para el respio se quema la punta de la cola del gato negro y se huele.
- Para el dolor de cabeza ponerse en las sienes hojas de rosas o de yerba buena.
- Cuando los chicos tienen lombrices hacer un collar con pedacitos de ajos o de la raíz del lisio, y colocar selos en el cuello. Con el mismo objeto colocarlo debajo de la almohada.

Adela Venturino

Maestra de 2.º grado.

Creencias

2

Supersticiones relativas a animales.

San Salvador Escuela Nacional N.º 11.

Remitente - Adela Venturino - Maestra auxiliar.

Recogidas entre vecinos.

Son creencias muy arraigadas entre las gentes del campo:

- Que cuando un gallo canta delante de la puerta de una casa es señal de que irán visitas.
- Que si paseando fuera del pueblo, sale al paso un perrito blanco, deben volverse, porque éste les indica que van en mal camino.
- Si un pajarito penetra a una habitación por la puerta, pronostica suerte a la familia que habite en ella y si penetra por la ventana anuncia desgracia.
- Si un chingolo grita anuncia que al día siguiente habrá viento.
- Si en un carro se llevan gatos, se cansan los caballos, y si es necesario pasar algún arroyo, aquellos lo impiden.
- Cuando un perro aulla, cuando una gallina canta como gallo y si atraviesa una liebre el camino son señales de que sucederá alguna desgracia en la familia.

~~Adela Venturino~~

Maestra de 3.º grado -

Adivinanzas

San Salvador Escuela Nacional N.º 11

Remitente - Adela Venturino - Maestra asistencial.

Recogidas entre alumnos de la Escuela.

Soy un joven gallardo, tengo doce damas a mi gusto, cada una tiene su pieza, usan medias pero no usan zapatos - El reloj.

Mi madrina que es negra, está sentada, y tiene tres patitas - La olla.

Sin alas y vuelo - La pandorza.

No es fuego y quema - El sol.

Una casa llena de gente, sin puertas y sin ventanas - Las semillas del zapallo.

Doce platos con manzanas, doce frailes a comerlos, cada cual comió la suya y quedaron once platos... Uno de los frailes se llamaba bada bual.

¿Qué es lo que huele más en la botica - La nariz del boticario.

Cuatro carretas van para Francia, todas se corren y ninguna se alcanza - Las patas del caballo.

Blanca como la leche, negra como el carbón, habla y no tiene boca, camina y no tiene pie - La carta.

Cuatro andadores, dos miradores, dos escuchadores, los torres altas y un espanta moscas - Las patas, las orejas, las astas y la cola del buey.

Adela Venturino

En el campo verde y en la casa ribera - ⁴ la
escoba -

Fue un hombre al monte a cazar; vio doce
palomas, le tiro' a tres y mato' a cinco. - Cinco era
el nombre del perro.

Oro no es, plata no es, levanta la cortina y ve
ras lo que es. - La nuez.

Mañanita fue a su casa y le dijo a su mujer,
Mañana mata una gallina para de noche
comer. - Mañana era la mujer.

Un mantel tendido, garbanzos sembrados, plato
en el medio. - El cielo, las estrellas y la luna.

Dos hermanas que trabajan juntas de noche
y de dia. - Las manos.

Blanco fue mi nacimiento, me pintaron de
colores, he causado muchos males y empobrecido
señores. - Las barajas.

Ventana sobre ventana, sobre ventana un balcón,
sobre el balcón una dama, sobre una dama
una flor. - La mesa, el candelero, la vela y la llama

¿Dónde es lo que tiene el carro que sin él no puede
de andar? - El ruido.

Perez que anda y gil que camina. - Perejil.

Dos hermanos bajo el mismo techo y no se pueden
ver. - Los ojos.

Adela ~~Castro~~ (Maestra de 3^{er} Grado)

Relaciones

San Salvador Escuela Nacional N.º 11
Remitente - Adela Venturino - Maestra auxiliar
Recogidas entre alumnos de la Escuela.

Con el mar de tu pelo,
Navega un peine
y en las ondas que hace
mi amor se duerme.

Quisiera ser aros
de tus orejas
para de vez en cuando
oir tus quejas.

Debajo de un sauce verde
Donde corre el agua fría,
Lo te tengo retratada
Espejo del alma mía.

¡Tienes unos ojos negros,
que parecen dos carbones
El derecho roba vidas,
Y el izquierdo corazones. X

Anoche tuve un sueño
que los negros me onataban,
Y eran tus ojitos negros
que de lejos me miraban.

Oyer, pasé por tu casa,
Te vi lavando los platos,
Al lado tuyo había un perro mato
que me pareció tu retrato.

~~Adela Venturino~~

Maestra de 3.º Grado.

Oyer pasé por tu casa,
 Me tiraste con un limón
 Al limón cayó en el suelo,
 Y el golpe en el corazón.

Al alto cielo subí
 A preguntarle al fiscal,
 Si querer esta morocha
 Es delito criminal.

Adiós corazón de damasco,
 Cuando te ves me das asco.

Adiós corazón de mondongo
 Cuando te ves me descompongo.

Bajó un ángel del cielo
 Para pintar tu hermosura,
 Y al verte tan fea
 Se le volcó la pintura.

Cantas letras tiene el sí
 Como letras tiene el no,
 Con el sí me das la vida,
 Y me matas con el no.

Soy del fondo del mar,
 Nacido entre banderas
 Un besito de mi boca
 No lo merece cualquiera.

Bajó un pintor del cielo,
 Para pintar tu hermosura,
 Y al verte tan linda
 Agua se le hizo la pintura.

Adelita Castellanos

Me mandan apagar el fuego
 Y es cuando lo enciendo mas,
 Me dicen que no te quiero,
 Y es cuando te quiero más.

No sé qué tienen las flores
 que están en el campo santo,
 que cuando las muere el viento
 Parece que están llorando.

En el campo hay un yurrito
 que se llama mío mío,
 Acredito tu palabra
 Pero siempre desconfío.

Las rosas, son rosas,
 el amor entre amigos,
 jamás se pierde.

El anillo que me diste
 lo tiré al pozo,
 Por no tener recuerdos
 De semejante mocoso.

El anillo que me diste
 Fue de vidrio y se quebró
 Y el amor que me tuviste,
 Fue poquito y se acabó.

Del cielo bajó una rosa
 Y el viento la deshojó
 Mueito si Ud. me quiere
 Más lo quiero yo.

Lo tenía una escalera
 De treinta y un escalón

Adelberto Estreano

Para subir a tu pecho
Y hablar con tu corazón.

Eres uno, eres dos,
Eres tres y eres cuarenta,
Eres el mejor ninito
Que en la escuela se presenta.

Porque soy chiquito
Se creen que no sé querer,
Y los chiquitos también saben
Amar y corresponder.

Me haría arrancar los ojos,
Para echarlos en un mar profundo,
Ojos que ven y no gozan
Para qué andarían en el mundo.

No cometas tal delito
Semejante ejemplar
Si te arrancas los ojos
Con qué me vas a mirar.

Soy una palomita
Que recién empieza a volar,
No me digas relaciones
Que no las sé contestar.

Un vasito de anís,
Y un besito de tu boca
Es todo el alimento para mí.

¡Qué dichosa es la violeta
Cuando acaba de florecer,
Pero más dichosa sería yo
Si estuviera en tu poder.

Adelita Gutiérrez

9

A ti solita te quiero
A ti solita te adoro
Y a ti solita te entrego,
La llave de mi tesoro.

Vine a Entre Ríos
A comprar carne barata,
Cuatro costillos por cinco centavos
Y una entremiana de papa.

Soy argentino, y no niego mi nación
Soy capaz de dar la vida,
Por un plato de chicharrón.

Hará ese parrucito al campo
Que se llene de flores,
Con otros son los amores
Y conmigo las amistades.

Mis ojos lloran por verte,
Mi corazón por hablarte,
Mis labios por darte un beso
Y mis brazos por abrazarte

El anillo que me diste,
Lo tiré dentro de una tina,
Para no tener recuerdo
De semejante china.

El anillo que me diste
Se me quebró en dos pedazos,
Ahora me queda el consuelo,
De morir en tus brazos.

Cuatro estrellas están en el cielo,
Formando un cuadro imperial.

Carlos M. Martínez

Mi corazón por el tuyo,
 Y el tuyo, no sé por quien.

Tengo rancho, tengo pingo,
 Tengo mate, para tomar,
 Sólo me falta una buena moza
 Que me sepa acompañar.

Si tienes rancho, si tienes pingo,
 Si tienes mate para tomar
 Aquí tienes una buena moza
 Que te sabrá acompañar.

Primero que tu Pritz,
 Sale su nariz, de casa
 Y tá'n adelante pasa,
 Que se va pa' el nariz.

Ante noche tuve un sueño,
 Y era un sueño de alegría,
 Soné que estaba a tu lado
 Y en tus brazos me dormía.

No tengo vaso ni agua,
 Ni en que darte de beber
 Pero tengo mi boquita,
 Que es más dulce que la miel.

Me gusta el panuelo blanco,
 Porque es color de alegría,
 No pierdo las esperanzas
 De ser tu amante algún día.

Adelberto
 Maestro de 2º grado

**CARPETA SIN
CONTENIDO**

**NO PRESENTA
INDICACIÓN
DE CANTIDAD
DE FOJAS.**